
兒童樂園
448
兒童樂園
448
childrenparadise.net


貓兒偷渡
美斯是一隻貓咪，牠溜入芝加哥機場一條冷氣喉內，結果被吹入一架DC八型客機。那客機飛越美洲、歐洲、和非洲，最後到了瑞士。飛行員聽見貓叫聲，請專家把冷氣系統拆開，才發現美斯。瑞士航空公司的技術服務隊決定收養美斯哩！
合音播
童軍大露營
第十三屆世界童軍大露營在日本富士山麓舉行。參加的有來自八十九個國家的童軍三萬多人。由於颱風天雨，曾一度使營地變成沼澤，迫使他們撤離，後來才重返營地。日本皇太子夫婦和太空人杭思朗都曾去探營呢！
捨身成仁
在香港政府醫院服務的呂鍾靈醫生，寓所的大廈半夜發生火警。當時樓內居民正在酣睡。呂醫生不顧本身危險，跑到十層樓各戶門外大力拍門，警告各人逃生，結果七十多人逃出火場。呂醫生自己卻因走避不及燒至重傷，不治去世了！我們對呂醫生十分敬佩和哀悼。
C
B
狗會探礦
蘇聯的科學家，訓練狗兒探礦成功。他們發覺狗兒的嗅覺比最新式的探礦機械還靈敏。經過特別訓練的狗兒，不但能嗅出含有硫礦的礦石，還能發現埋藏在地下的黃鐵礦和綠寶石。担任探礦的狗兒，以東歐各國出產看管羊羣的狗兒為最合適。
短跑家捉賊
美國哥倫比亞有一個搶匪，他在體育館外搶去一輛巴士上的一個旅行袋和兩個相機。不料這輛巴士滿車都是參加美洲運動會的運動員，其中有幾個短跑家立刻下車追趕，馬上便把這個搶匪捉到，交給警察。


童話
可愛的瑤美
大家都很喜歡鱷魚瑤美，收養牠的洪家三口當然也喜歡牠了。
餅店的老闆娘喜歡瑤美，每次看見牠都給牠一塊甜餅。
賣雪糕的甘伯也喜歡瑤美，他常常請瑤美坐到車上替他搖鈴。
快樂雪糕
鳥兒也喜歡瑤美。
附近的小孩更喜歡瑤美，他們常常叫牠一起玩。
瑤美喜歡他們每一個，牠覺得這世界上全是可親可愛的朋友。
可是有一天，有一張字條從門縫塞進來。
瑤美，我恨你！你的敵人！
真奇怪，什麼人會有理由恨瑤美呢？
那天晚上，瑤美關了燈仍睡不着覺。
有人在恨我，這人是誰呢？
第二天，瑤美盡量的玩，設法忘記字條的事。
不料門縫裏又滑進一張字條。
瑤美，我今天比昨天更恨你。你的敵人。
我是不是愈長愈討厭呢？
牠練習微笑。
牠出門的時候，盡量表現得最好，希望這「敵人」看見，覺得牠還算不錯。
牠表演最受人歡迎的技藝。
每晚又在家裏練習新花樣。
牠替拿着東西的人開門。


在擠迫的巴士上讓座。
下雨時給沒傘的人擋雨。
牠每天盡力表現自己，到了晚上累得不能動彈。
洪家一家人都為字條的事躭心，每次聽見門口有人，便全家趕出去，希望看看寫字條的是誰。有時輪流在窗口觀望。
有一天下午，他們更在附近看見標語。
打倒鱷魚
瑤美，別管它吧，你就是做得最好，仍然無法使所有的人滿意哪！
回家時，他們遠遠看見附近新搬來的小女孩麗花站在他們門口。
他們到達時，麗花走了。門口發現另一張字條。
瑤美，我希望你滾蛋！永不永不再回來！你的敵人。
接着的幾天，洪太太和瑤美去到那裏都發現麗花。在百貨公司，她們看見她在罐頭堆後面。
有一次，他們看見她在一棵樹後面。
又一次，他們發覺她躲在郵筒後面。
洪太太想和麗花招呼，每次都來不及，麗花使走了。
有一天，洪太太正想出門，看見一張字條從門外塞進來。
洪太太立刻開門，門外站着口瞪目呆的麗花。
麗花，請等一等！瑤美什麼事惹你生氣呢？
哼，牠搶走我所有朋友。當瑤美出現時，我的朋友都跑去和牠玩，不理我了。所以我恨牠！
你也可以和瑤美玩呀！
我媽媽不許我和鱷魚玩！


你請麗花的媽媽來坐，讓她見見瑤美，知道瑤美是可親近的，便不會禁止女兒和牠玩了。
洪太太第二天便打電話給麗花的媽媽。
許太太！我是住在一號的洪太太，請你明天下午來我們家喝茶……
洪太太人真不錯。
瑤美，記住啊，許太太來到，你先替她掛好外套，再出來陪她坐。
許太太可能不喜歡我，還是不要見她吧！
當許太太來到，瑤美卻躊躇起來了。
瑤美，瑤美，客人來啦，快出來呀！
洪太太一叫，瑤美慌張起來，閃身躲進衣櫥。
洪太太到處找都找不到。
8
洪太太和許太太談了很久，瑤美在衣櫥裏悶得發慌，只希望許太太快點走。
後來許太太要走了。洪太太替她拿外套，打開衣櫥。
一打開衣櫥，瑤美向着她們倒下來。
快把這怪物趕走！嚇死我了，我要趕快離開這裏！
不要怕，牠不會傷害人的。你看，牠比你還吃驚！
這裏是高尚住宅區，怎可以養鱷魚？假如牠阻擋着我，我便拉牠去坐牢！
可憐的瑤美，現在又躭心要坐牢了。我們帶她去散散心吧！
他們決定帶瑤美去海灘游泳。
瑤美最愛游泳了。牠一到海灘，便跳進水裏。牠在水裏表演各種游泳花式，吸引了海灘所有的人。
9



小鳥不見了
謎
松松和梅梅爬到樹上，樹上的五隻小鳥、都害怕得躲藏起來了。小朋友，你能找出牠們躲藏在那裏嗎？
登月
太空船要登陸月球，請你指示正確的航線。
許太太和麗花也來了。
救生員，怎麼鱷魚也可以來海灘游泳嗎？那裏有條鱷魚！
忽然，海灘裏的人大叫，原來一個小女孩被海浪捲出海心。救生員趕出去搶救，但瑤美先趕到。
麗花！……麗花！
瑤美把麗花交回給許太太。
噢，瑤美，我該怎樣謝謝你才好！
大家都為瑤美感到驕傲，瑤美成了榮譽救生員。
第二天，瑤美又收到一張字條。
親愛的瑤美：在這世界上，我最喜歡的就是你。我能和你一起玩嗎？媽媽說我可以和你玩的，你永遠的朋友－麗花。
瑤美高興地笑了。

生活故事

愛護公物

小文的房間裏貼了很多美麗的圖畫。

他今天不知又從那裏弄來了一幅可愛的熊貓。

小文，這熊貓是怎麼得來的？

這……是在街上拾到的。

過了兩天，小文又拿了一幅小狗的圖畫回來。

這小狗很可愛。唔，好像在那兒看過。

是同班的小林給我的！

小林？是他自己的嗎？

姊姊記得以前在公立圖書館一本書上見過。

公立圖書館



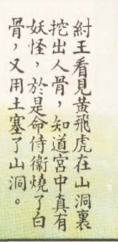




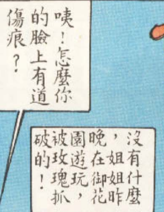







中國神話
一爪之仇


紂王看見黃飛虎在山洞裏挖出人骨，知道宮中真有妖怪，於是命侍衛燒了白骨，又用土塞了山洞。

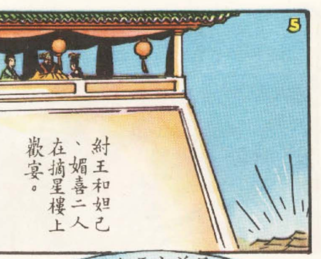

咦！怎麼你的臉上有道傷痕？
沒有什麼，姐姐昨晚在御花園遊玩，被玫瑰抓破的！


唔，以後不要到花園去，我們就在花園發現妖怪哩！




黃飛虎真可惡，放神鷹抓傷了我，一定要報此仇恨！
姐姐想報仇，容易得很，將來新年元旦時候，只要這樣……
嗯！對！


冬天過去，春天又來，元旦天，那京城家家戶戶，慶祝家家戶戶，欣歡。

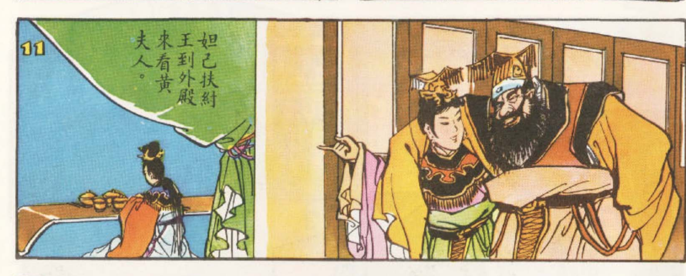

紂王和妲己、媚喜二人在摘星樓上歡宴。


夫人，時候不早了，你也需要入宮朝拜娘娘，順便問候妹妹黃貴妃去吧！
對，我立刻就去！


黃夫人帶了兩個了環入宮。夫人等馬在朝門外等候。
臣妾賈氏，恭祝娘娘聖壽無疆！
夫人不必多禮了，我們還是姊妹稱呼，比較親切些！


姊姊請隨便，我進去一會就來！


陛下，你見過黃飛虎的夫人嗎？她真是一個美人哩！
唔，真的嗎？讓我來看！
紂王已喝醉了，妲己乘機挑引。


妲己扶紂王到外殿來看黃夫人。


哈哈，真是一個美人！
黃夫人正在等侯，聽到這話，知道不好。


來來來！敬你一杯！好嗎？
姊姊，皇上想跟你喝杯酒哩！
臣妾不敢，因為這是不合禮法的！


這有什麼禮法不禮法，來，喝呀！
請皇上自己喝吧，臣妾要告辭了！


嘿，別走呀，朕要和你乾杯哩！


黃夫人，不要走呀！侍衛，給我攔住她！


黃夫人見侍衛攔住台口，紂王又追上前來，迫得拚了性命，直向攔杆邊撲去。

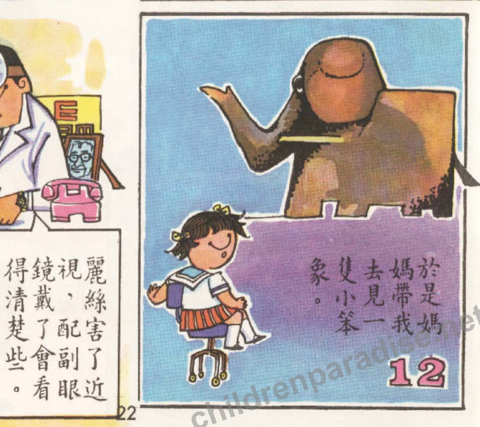

黃夫人迫得無路可走，便望台下一跳，可憐忠臣的妻子，就這樣被妲己害死了。（接下期）


滑稽故事
吹吹和農夫
吹吹經過田野，看見一個農夫在割稻。
今年大豐收啦！
哼！這樣的天氣維持不了多久，假如來不及收割，有什麼用？
我幫你收割，工資隨便你給！
好，那麼動手吧！
吹吹和農夫忙了幾天，總算把稻收割完了。接着便打穀，把穀粒舂成米，一袋袋裝好，搬到車上。
全部做好了，請你把工資給我！
唔，今年的收成不算好，我身上又沒錢。這樣吧，等我米磨成粉，送你一些作酬勞吧！
吹吹很生氣，但沒辦法，只得跟農夫一起到磨坊去。
磨坊把米磨成粉，要車回家時，天已經黑了。
我進去喝杯酒暖一暖，你看住車子。
吹吹把馬車藏在森林隱蔽的地方，然後割下馬尾。
這個卑鄙傢伙，也不知道什麼時候才給我酬勞！
把馬尾根埋在沼澤的泥裏。
不好了，馬兒逃跑，掉進沼澤裏去啦！
你用力太大，把馬尾拉斷了！
不行，要找人幫我挖！
可是農夫怎樣也挖不到呢？


近視眼
1
我的名字叫葉麗絲，我不常戴眼鏡。
2
有一天，我看見門口有一條火龍。
3
原來是姑婆來看我。
4
我在街上遇到一隻大怪鳥。
5
看清楚竟是我的好朋友蔡仕德。
6
還有在客廳出現的木馬。
7
媽媽說是我的補習老師。
8
那一次去百貨公司。
9
我又當聖誕老人是一隻大袋鼠。
20
21
childrenparadise.net







他說我該配眼鏡。

麗絲害了近視，配副眼鏡，戴了會看得清楚些。

不，我不戴眼鏡。

你可以選一副漂亮的眼鏡框，圓的，方的，紅的，藍的，白的，黑的，玳瑁的，花的都可以。

不，我不戴眼鏡。

你要看來老成點還是活潑點？甜美點還是靈巧點？像個學者還是像個電影明星？

像電影明星。

麗絲戴了眼鏡，不會再鬧笑話啦！

過了幾天，我取了眼鏡，戴上它。除了蔡仕德，沒有人注意到。

你看來不同了。

我看你也不同了。

怎麼來了一隻大犀牛?!



來了救星

寶寶坐在巴西阿馬森河一棵高樹的幼枝上，下不來又不敢動。一隻大嘴鳥拍翅、飛到附近的樹枝上，憤怒地對他呱呱叫。還有一隻兇猛的小猴子，在他耳朵旁邊，把牙齒磨得格格響。接着樹枝搖搖蕩蕩，一隻食蟻獸向寶寶爬來，一臉「你在這裏幹嗎？」的神色。

「對不起，騷擾你們了！」寶寶察覺自己在這裏不大受歡迎，連忙安慰他們：「我會儘快離開這裏的。你們得明白，我也希望快點回到船上。本來我只想爬高點，看能不能找到齊可的房子。就滑下去了。假如不是小班尼把藤蔓弄斷，我早齊可寫了封信放在浮瓶，說要告訴我很多新奇的事呢！那麼巧讓小班尼檢到了浮瓶……」

那食蟻獸只顧舔樹上的螞蟻，好像不大理會寶寶的解釋。不過寶寶自說自話了一陣，使他暫時忘却目前的困難。

這時，阿拔圖和露露已把小班尼從河裏拉上船。露露忍不住責罵小班尼：

「你真淘氣！看，哥哥在樹上，現在下不來呢！你說怎辦？」

遠遠來了一隻小船。小船搖近他們，船上的印第安小男孩知道了什麼一回事後，便揮手向寶寶喊：

「不要怕，我的猴子會幫助你下來！」

男孩把船尾的一團藤蔓交給猴子，猴子拿着藤蔓的一端，很靈敏地爬到樹上，交給寶寶。

「真聰明！」寶寶一面稱讚他，一面把藤蔓縛牢在樹枝上。

接着，他背着猴子沿藤蔓滑下去，直到那男孩的船上。

寶寶立刻向他道謝：「幸虧你來到，想出這麼好的辦法救我下來！」

猴子結交了一個新朋友，很高興地在寶寶背上爬來爬去。忽然，牠在寶寶的後袋抽出一封信，很高興地拿着跑開。男孩看見，一把搶回來，交回給寶寶。寶寶又說了一聲「謝謝！」

當男孩看見信上的圖畫時，他不覺歡呼起來。

「這就是我呀！這是我家的房子。我曾經把這封信放在浮瓶裏寄給寶寶露露的。你就是寶寶嗎？」

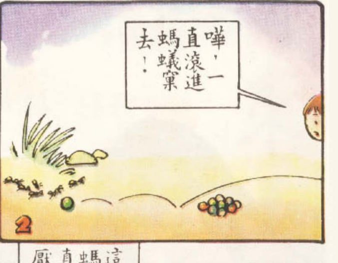
「是呀！」寶寶笑了：「你一定是齊可了。我們這樣的碰面，多有趣啊！露露和小班尼就在那船上。」

「好極了，現在請你們一起來我家坐吧！」齊可說。

於是兩隻船在森林的水面緩緩前進。寶寶和齊可談得像老朋友一樣投契。

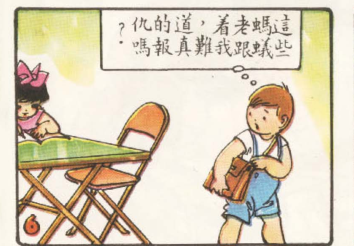
「我知道你們環遊世界、有不少新奇的經歷，但我要帶你們去看些更新奇的。」齊可說。

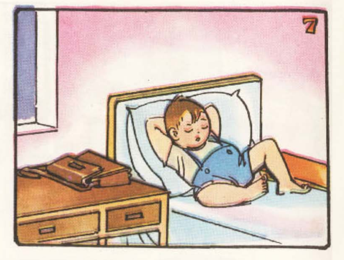

小圓圓
螞蟻報仇
黃聽說、螞蟻會報仇的，是嗎？
不知道、我只聽過故事裏有螞蟻報恩！

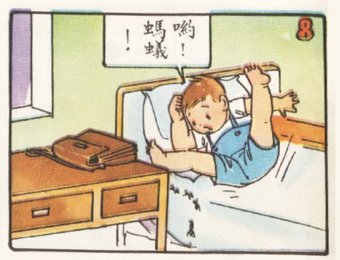

嘩，一直滾進螞蟻窠去！


這些螞蟻真討厭！
你別故意傷害牠，小心牠會報仇哩！


咦！螞蟻又來了。


這些螞蟻老跟着我，難道真的報仇嗎？




喲！螞蟻！


姊姊呀，螞蟻真的來報仇啦！

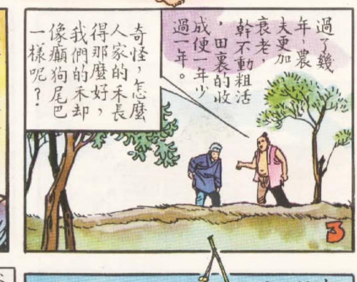

今天我只踩了牠們幾脚，現在牠們追到家裏，還追到床上哩！
我不相信！


不信，你來看吧！
唔，對了，牠們跟着床邊爬到桌上、還有、走入書包！

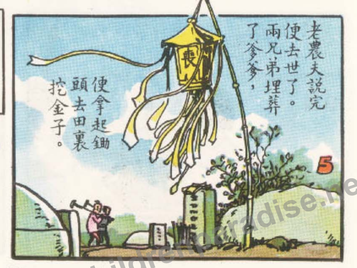

嗒，原來你書包有果汁糖，難怪螞蟻跟踪着你哩！


民間故事
挖金子
有一個老農夫，天天起早摸黑在田裏工作，他的兩個兒子卻十分懶惰。
你們兩個，年紀也不小了，這樣胡胡塗塗的混日子過，怎麼得了！
1


他們聽了，等於沒聽。村裏的人都看不過眼。
這兩條懶蟲，真沒出息！
2


過了幾年，農夫更加衰老，幹不動粗活，田裏的收成便一年少過一年。
奇怪，怎麼人家的禾長得那麼好，我們的禾卻像癩狗尾巴一樣呢？
3


後來，老農夫病了，病得很重。
我是不中用了。我只存有一塊金子，埋在田裏，你們可以去挖，誰挖到誰得。
4


老農夫說完便去世了。兩兄弟埋葬了爹爹，便拿起鋤頭去田裏挖金子。
喪
5


爹也真是，藏了金子也不早點告訴我們，害我們吃了這麼久的苦！
是呀，他也不說是埋在那畝田裏！
6


為了挖金子，早也挖，晚也挖，挖了幾天也不見金子。
怎麼連影子也沒有，我不想挖了。
不行，那不是前功盡棄了嗎？
7


他們挖了一個多月，每一畝田都挖過了，而且挖得又深又細，但仍看不見金子。
8


這時已是春耕時候，家家戶戶播種插秧。
我們既然翻好了田，不妨把秧插上，或許以後會無意發覺黃金。
9
村人見他們改過，忍不住讚美他們。他們不好意思偷懶，便依時下肥耕禾。
你們兄弟這樣勤快，真是我們村裏的好榜樣！
10

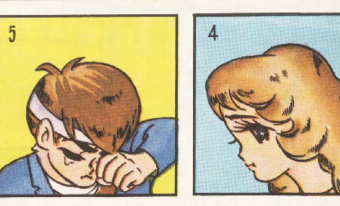

到了秋收，他們田裏的穀子結得又多又密，一片金黃燦爛。兄弟倆樂得忘記了金子的事。
11


要不是你們把田翻得又深又細，哪裏會有這樣的豐收。田地這東西，只要肯幹，就會出黃金啊！
怪不得爸爸說田裏有金子！
穀子比金子還可愛哩！
12


妲莉葉
名著改編
9
永別了
馬里奧
前文提要：大船遇到風暴，快要沉沒了，茉莉妲和馬里奧又憂心、又悲哀。
雖然我們窮點，他們一直等我回家。


對，你有人歡迎你回家。
馬里奧，你呢？


我去找親戚，不知道他們……
會不會歡迎我？




提起精神吧，當然他們很高興地歡迎你呀！

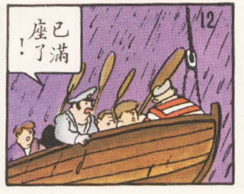

只要我們兩個互相協力，必定能得幸福，你說對不對？
對，姐姐。


啊！風已靜下來了。
天也快要亮了。


船長！


怎麼樣？不要緊麼？


已來不及，船快要沈了！
好，把救生艇放下！


已滿座了！


下海！


等一等！
還有兩個孩子！
喂！請讓這兩個孩子下艇！


笨！要死麼？


不可能，只有那個小的孩子還可以坐。


小的先……。

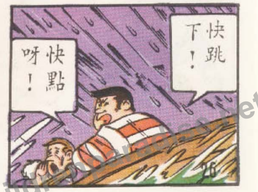

那男孩子還可以、跳下來！


……你去吧，他們叫你呀！


如果你平安到達英國，請你替我找我媽媽，問候她好麼？

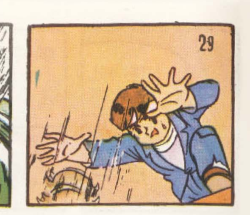

她還有懷抱她的人，還有慈母……。
她一直對我很好……。

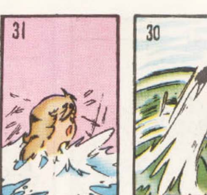

這次我應該報答她……。


快跳下！
快點呀！


她比我輕些！


快，快！
不，是你先！






拉我手！


可以出發了，快離開母船，免被捲浪打沈！


再見！


姐姐，再見，祝你一路平安！


你，你這個小傻瓜……。


孩子，好啊！真有勇氣！


他為我送命……！


你看，船下去了！

兒童樂園 半月刊

第四四八期

目 錄

一九七一年九月一日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

本港郵費加價，自七月一日起，
定閱增收郵費，價目如下：

全年24期	本　港	外　埠
書　價	HK$12.00	HK$12.00
郵　費	HK$ 2.40	HK$ 7.20
定閱價目	HK$14.40	HK$19.20

督　印：友聯出版社有限公司
主　編：羅　冠　樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：八五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡小坡大馬路三〇三號
電話：二三七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二四八五

定價：港幣六毫　叻幣三毫

香港政府核准登記

圖畫小習作



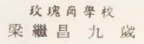




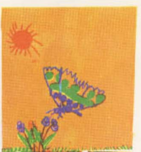
基華學校
莫志強 十一歲

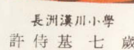


林威廉 九歲



玫瑰崗學校
梁繼昌 九歲





長洲漢川小學
許侍基 七歲



馬六甲
駱青蓮



格致書院
黃志明 十一歲



吉隆坡淡江英文中學
朱小玲 十三歲















